



Ibanez SESSION-MAN SS10

取扱説明書 / Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi



目次	TABLE OF CONTENTS	INHALT	TABLE DES MATIERES
① はじめに	① INTRODUCTION	① EINLEITUNG	① INTRODUCTION
② 特徴	② FEATURES	② MERKMALE	② PARTICULARITES
③ 各部の名称と働き	③ DESCRIPTIONS	③ BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE	③ DESCRIPTION
④ 操作方法	④ OPERATION	④ BETRIEB	④ FONCTIONNEMENT
⑤ 接続方法	⑤ CONNECTING DIAGRAM	⑤ ANSCHLUSS DIAGRAMM	⑤ DIAGRAMME DE CONNEX- ION
⑥ サンプル・セッティング	⑥ SAMPLE SETTINGS	⑥ EINSTELLUNGSBEISPIEL	⑥ EXEMPLE DE MONTAGE
⑦ 電池交換	⑦ BATTERY REPLACEMENT	⑦ AUSWECHSELN DER BATTERIE	⑦ REMPLACEMENT DE LA PILE
⑧ 注意事項	⑧ CAUTION	⑧ HINWEISE	⑧ PRECAUTION
⑨ 主な規格	⑨ SPECIFICATIONS	⑨ TECHNISCHE DATEN	⑨ FICHE TECHNIQUE

1 はじめに / INTRODUCTION / EINLEITUNG / INTRODUCTION

ディストーションとコーラス・マシンはどちらもポピュラーなエフェクターとして知られています。SS10 SESSION-MAN は2つの機能を兼ね備えた新しいエフェクターです。ワイドなディストーション・レンジにより微妙なオーバートーンから過激な歪みまで幅広いディストーション・カラーが得られ、コーラス特有の音像の揺れはサウンドに厚みを与えます。また、モード・スイッチによりディストーションとコーラスの接続がシリーズとパラレルに切り換え可能です。シリーズでは普通のディストーション+コーラス・サウンド、そしてパラレルではディストーションとコーラスがパラレル接続され、ディストーション・サウンドとドライなコーラス・サウンドがミックスされた、まるで2人がプレイしている様な効果が得られます。また、パラレル・モードでは独立したアウトプット・レベルにより、ディストーションのみ、コーラスのみとしても使用可能です。

Ibanez introduces a new generation of effects with the SS10 SESSION-MAN DISTORTION/CHORUS unit. The SS10 combines the distortion of the FC10 with the chorus of the SC10 in a unique manner which permits either a series connection (output of Distortion into input of Chorus) or a parallel connection (dry signal is fed to both the DISTORTION and CHORUS and the two effects are summed at the output). The PARALLEL MODE also permits you to use either the DISTORTION or the CHORUS effects individually. The SS10 combines two of today's most popular effects into one convenient package.

Mit dem SS10 SESSION-MAN DISTORTION/CHORUS stellt Ibanez eine neue Generation von Effekten vor. Im SS10 sind der Klangverzerrungseffekt des FC10 und der Chorus-Effekt des SC10 in einzigartiger Weise kombiniert, welches sowohl serielle Schaltung (Distortion-Ausgang an Chorus-Eingang) als auch Parallelschaltung (das Trockensignal wird sowohl zum DISTORTION-als auch zum CHORUS-Effekt geführt und kombiniert ausgegeben) gestattet. Der PARALLEL MODE ermöglicht ebenfalls die separate Anwendung des DISTORTION- oder CHORUS-Effekts. Der SS10 vereinigt damit zwei der populärsten Klangeffekte praktisch in einem Gerät.

Ibanez présente une nouvelle génération d'effets avec l'unité SS10 SESSION-MAN DISTORTION/CHORUS. La SS10 comprend l'effet de distorsion du FC10 avec l'effet de chorus du SC10 d'une manière unique permettant soit une connexion en série (sortie de Distorsion dans l'entrée du Chorus), soit une connexion parallèle (signal sec alimenté de DISTORSION et de CHORUS et les deux effets sont ajoutés à la sortie). Le PARALLEL MODE vous permet également d'utiliser individuellement les effets DISTORSION ou CHORUS. Le SS10 combine deux des effets les plus populaires d'aujourd'hui dans une unité pratique.

2 特徴 / FEATURES / MERKMALE / PARTICULARITES

- “クイック・チェンジII” バッテリーポケットだから、バッテリーをワンタッチで交換可能。エフェクト・ボードに固定したままでもOK!
- “Q-1 (Quiet-1)” FET switch だから、スイッチングはノイズレス。又、踏みやすさを考えたスラント・スタイル。
- エフェクト・オンとバッテリー・コンディションをインジケートするLEDにより、ミスセットの心配なし。
- “In Line Connection” だから、すべてのコネクションを本体上サイドに集中。シールド・ケーブルが邪魔にならずセットアップもスマートに、またエフェクト・ボードもコンパクトに。
- ミュージシャン・マインドをインスパイアする、洗練されたアメリカン・デザイン。
- QUICK CHANGE battery pocket that makes it possible to replace the battery in one touch.
- Q-1 (Quiet-1) FET switch that guarantees noiseless switching, and the slant style foot switch for ease in switching.
- LED shows the effect on status and the battery condition.
- IN LINE CONNECTION concentrates all connections on the top of the unit.
- QUICK CHANGE Batteriefach, die Batterie kann mit einem Handgriff ausgewechselt werden.
- Q-1 (Quiet-1) FET-Schalter garantiert geräuschloses Schalten, der abgeschrägte Fußschalter dient der bequemen Bedienung.
- LED's zeigen den Schaltzustand und den Batterie-Zustand an.
- IN LINE ANSCHLÜSSE, alle Verbindungen werden auf der Stirnseite des Gerätes vorgenommen.
- CHANGEMENT RAPIDE du compartiment de pile permettant de remplacer la pile en une action.
- Commutateur Q-1 (Quiet-1) FET garantissant une commutation silencieuse et commutateur au pied de style incliné pour une commutation facile.
- LED indiquant l'effet sur le statut et l'état de la pile.
- IN LINE CONNECTION concentrant toutes les connexions au haut de l'appareil.

ACアダプター・ジャック

オプションのACアダプターを接続できます。プラグを差すと電池が切り離され、ACアダプターからの電源で作動します。

インジケータ

エフェクト・オンで点灯します。バッテリー・チェックを兼ねていますので、暗くなってきたら新しい電池に交換してください。

アウトプット

アンプや他のエフェクターのインに、シールド・ケーブルでコネクトします。

モードSW (SERI./PARA.)

ディストーションとコーラスの接続順序を切り替えます。SERI.で直列接続、PARA.で並列接続です。

ディストーション

ディストーションの深さをコントロールします。右に回すに従い、歪みとサスティーンが増します。

ロック・ピン

電池を交換する際、左にスライドさせるとフット・スイッチが上に開きます。

インプット

ギター等の楽器や他のエフェクターのアウトとシールド・ケーブルでコネクトします。プラグを差すと電源が入ります。

コーラス・レベル

コーラス音の大きさをコントロールします。右へ回すに従い、大きくなります。

ディストーション・トーン

高音域をコントロールします。右へ回すほど高音域は強調され鋭いサウンドになります。プリアンプとしての使用時 (DISTORTION 0) はDS-TONE 10でフラットになります。

ディストーション・レベル

歪み音の大きさをコントロールします。右へ回すに従い大きくなります。

フット・スイッチ

エフェクト/ノーマルの切り替えを行います。踏むたびに交互に切り替わり、エフェクト・オンでLEDが点灯します。



AC ADAPTER JACK

Connects the optional AC adapter. Plugging into this jack automatically disconnects the internal battery and the unit works by the AC adapter only. We recommend that you use an IBANEZ AC 109 adapter ONLY.

INDICATOR

Lights when the effect is on. It also serves as a battery check. If this LED is dim or does not light, replace the battery.

OUTPUT

Connects an amp or the input of another effect via a shielded cable.

MODE SWITCH

This switch controls the choice of mode operation, (SERI./ PARA.) SERIES or PARALLEL.

DISTORTION

Controls the distortion depth. Turning CW increases both distortion and sustain.

LOCK PIN

Sliding this to the left opens the FOOTSWITCH, allowing battery replacement.

INPUT

Connects an instrument, such as a guitar or the output of another affect device via a shielded cable. Plugging into this jack automatically puts power to the unit (battery in on).

CHORUS LEVEL

Controls the output level of the modulated chorus signal. Turning CW increases the chorus level.

DISTORTION TONE

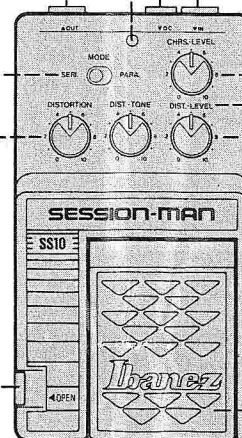
Controls the treble. At the fully CW position, the tone is flat; turning CCW cuts highs.

DISTORTION LEVEL

Controls the output level of the distortion effect. Turning CW increases the level of distortion.

FOOTSWITCH

Alternately turns the effect on or off each time it is depressed.



AC ADAPTER ANSCHLUSS

Der als Zubehör lieferbare 9-V Gleichstrom-Netzadaptor wird hier angeschlossen. Wird ein Netzgerät angeschlossen, wird die interne Batterie abgeschaltet, das Gerät arbeitet ausschließlich über den Netzadaptor. Wir empfehlen den IBANEZ AC 109.

ANZEIGE

Leuchtet auf, wenn der Effekt eingeschaltet ist. Dient außerdem als Batterie-Kontrolle. Wenn die LED schwächer wird, oder gar nicht mehr aufleuchtet, muß die Batterie ersetzt werden.

OUTPUT

Verstärker oder die Eingänge von anderen Effektgeräten werden über ein abgeschirmtes Kabel angeschlossen.

MODE SWITCH

Dieser Schalter dient zur Wahl der Betriebsarten SERIES oder PARALLEL (SERI./ PARA.).

DISTORTION

Regelt die Stärke der Verzerrung. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht den Verzerrungsgrad und das Sustain.

LOCK PIN

Wenn dieser Hebel nach links geschoben wird, kann der FUSSCHALTER zum Wechseln der Batterie geöffnet werden.

INPUT

Hier wird ein Instrument, z. B. eine Gitarre, oder der Ausgang eines weiteren Effekt-Gerätes über ein abgeschirmtes Kabel angeschlossen. Wenn diese Buchse angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Gerätes automatisch angeschaltet (die Batterie ist in Betrieb).

CHORUS LEVEL

Zur Einstellung des Ausgangspegels des modulierten Chorusignals. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Choruspegel erhöht.

DISTORTION TONE

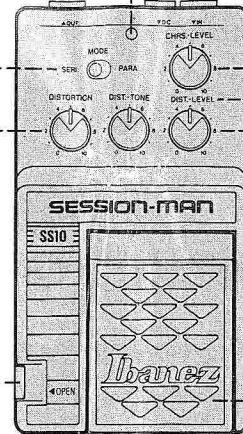
Zur Einstellung der Höhen. Bei vollständiger Drehung im Uhrzeigersinn wird der Klang linear, durch Drehung im Gegenuhrzeigersinn werden die Höhen abgeschnitten.

DISTORTION LEVEL

Zur Einstellung des Ausgangspegels des Verzerrungs-Effektes. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Verzerrungspegel erhöht.

FUSSCHALTER

Schaltet Effekt jedesmal, wenn er gedrückt wird, abwechselnd an oder aus.



AC ADAPTER JACK

Permet la connexion d'un adaptateur secteur en option. Le branchement de ce jack déconnecte automatiquement la pile interne et l'unité ne fonctionne que sur l'adaptateur secteur. Nous vous recommandons de n'utiliser qu'un adaptateur IBANEZ AC 109.

TEMOIN

S'allume lorsque l'effet est actif. Il sert également pour la vérification de la pile. Si cette LED est faible ou ne s'allume pas, remplacer la pile.

OUTPUT

Permet la connexion à un amplificateur ou à l'entrée d'un autre effet via un câble blindé.

COMMUTATEUR DE MODE

Ce commutateur contrôle le choix du mode de fonctionnement, (SERI./PARA.) SERIE ou PARALLELE.

DISTORTION

Commande la profondeur de distorsion. En tournant la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, l'on augmente la distorsion et le sustain.

GOUPILLE DE VERROUILLAGE

La faire glisser vers la gauche pour ouvrir le COMMUTATEUR AU PIED, permettant ainsi le remplacement de la pile.

INPUT

Permet la connexion d'un instrument tel qu'une guitare ou la sortie d'un autre dispositif d'effet via un câble blindé. Un branchement dans ce jack active automatiquement l'alimentation de cette unité (la pile est activée).

CHORUS LEVEL

Contrôle le niveau de sortie du signal de chorus modulé. L'on augmente le niveau de chorus en tournant cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

DISTORTION TONE

Contrôle les aigus. A la position à fond dans le sens des aiguilles d'une montre, la tonalité est plate; l'on coupe les hautes fréquences en tournant cette commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

DISTORTION LEVEL

Contrôle le niveau de sortie de l'effet de distorsion. L'on augmente le niveau de distorsion en tournant cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

COMMUTATEUR AU PIED

Active et désactive alternativement l'effet à chaque fois que le commutateur est enfoncé.



